**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 11 (1893)

**Heft:** 146

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 146. XI. Jahrgang. Bern, Freitag, 23. Juni. 1893 Berne, Vendredi, 23 Juin. XIme année. № 146

**Abonnemente:** (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2te Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2te Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:** (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt. — Sommaire.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Commerce avec la France. — Handelsverkehr mit Frankreich. — Zollrückvergütung auf Mais. — Drawback sur le maïs. — Niederländische Schwindelfirmen.

## Amtlicher Teil. — Partie officielle.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

#### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1893.** 19. Juni. Unter der Firma **Landw. Verein Wädensweil** hat sich mit Sitz daselbst aus Einwohnern des Bezirkes Horgen am 22. Januar 1893 eine Genossenschaft gebildet, welche durch Hebung und Förderung der landwirtschaftlichen Interessen das Wohl ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung und der Austritt freiwillig durch schriftliche Kündigung, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Der Eintritt ist bis auf weiteres frei und der Jahresbeitrag 60 Cts. Dagegen kann die Generalversammlung jederzeit ein Eintrittsgeld festsetzen oder den Jahresbeitrag erhöhen oder erniedrigen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, für welche ein direkter Gewinn nicht beabsichtigt wird, persönlich und solidarisch. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und 3 Beisitzern, vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jakob Vollenweider-Haab von Mettmenstetten; Vizepräsident Robert Schärer von Hirzel; Aktuar Heinrich Schellenberg von Pfäffikon; Quästor Jakob Hottinger; und Beisitzer sind Arnold Blattmann, Emil Rellstab und Heinrich Höhn von Hirzel; Hottinger, Blattmann und Rellstab sind von und alle in Wädensweil.

19. Juni. In der Generalversammlung vom 6. Juni 1893 hat die **Actiengesellschaft für Korbflechterei in Winterthur in Liquid.** in Winterthur (S. H. A. B. vom 25. Oktober 1890, pag. 759) die Liquidationsrechnung abgenommen und durch Beschluss die vollständige Auflösung der Gesellschaft konstatiert und es wird demzufolge die Firma und die Unterschrift Gottfried Keller-Sulzer hiermit gelöscht.

19. Juni. Die Firma **Crefelder Cravattenfabrik R. Glückmann** in München, Inhaberin Rebekka Glückmann, geb. Markus, von und in München, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in München den 28. Juli 1888, hat am 1. Mai 1893 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die Inhaberin vertreten wird. Herren-Modegeschäft. Bahnhofstrasse 89.

20. Juni. Unter der Firma **Seidenstoffdruckerei Zürich** hat sich mit Sitz in Zürich III und auf unbestimmte Dauer am 2. Mai 1893 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Betrieb einer Druckerei für Seidenstoffe zum Zwecke hat. Ihr Grundkapital beträgt zweihunderttausend Franken **(Fr. 200,000.—)** und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 5,000.—, an welche 50% einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern und ihre Organe sind die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von fünf Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat und der Direktor vertreten die Gesellschaft nach aussen und es führen zwei aus der Mitte des erstern gewählte Betriebsdelegierte je mit dem Direktor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Betriebsdelegierte sind Jacques Cadgène von Lyon, in Zürich I und Conrad Wirth von Zürich, in Zürich V und Direktor Julien Münch von Ranspach (Elsass), in Zürich III. Geschäftslokal: Sihlquai 333.

20. Juni. Inhaber der Firma **Karl Erlanger** in Kleinandelfingen ist Karl Erlanger von Gailingen (Baden), in Kleinandelfingen. Viehhandel. Z. Bad.

20. Juni. Inhaber der Firma **J. Bernat** in Zürich III ist Jakob Bernat von Thayngen (Schaffhausen), in Zürich III. Zimmergeschäft. Freyastrasse 7.

20. Juni. Folgende Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

**J. R. Hauser, Mehlhandlung z. Löwenschanze** in Zürich (S. H. A. B. vom 16. Februar 1893, pag. 149);

**Wilh. Hauser-Brunner** in Aussersihl (S. H. A. B. vom 3. November 1891, pag. 867).

#### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

*Bureau Aarwangen.*

**1893.** 17. Juni. Die **Käsereigesellschaft Aarwangen** in Aarwangen (S. H. A. B. vom 22. Dezember 1888, pag. 1003, und vom 21. April 1892, pag. 385) hat am 27. April 1893 in den Vorstand neu gewählt: Am Platze des Edouard Egger als Präsident Albrecht Sägesser, Burgergemeindspräsident, und am Platze des Gottlieb Sägesser als Vizepräsident Edouard Egger, Bierbrauer, beide von und zu Aarwangen.

17 Juni. Die **Käsereigenossenschaft Wynau** in Wynau (S. H. A. B. vom 4. Februar 1888, pag. 114) hat am 16. April 1893 am Platze des Adolf Hunziker als Vize-Präsident in den Vorstand neu gewählt: Johannes Bohnenblust, Landwirt, von und zu Wynau.

*Bureau Biel.*

19. Juni. Inhaber der Firma **H. Hieber** in Biel ist Hermann Hieber, Ernsts sel., von Britznigen (Baden), wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Delikatessenhandlung, Bahnhofstrasse, Biel.

*Bureau Büren.*

16. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **N. Eberhard & Söhne** mit Sitz in Diessbach (S. H. A. B. vom 29. Januar 1892, Nr. 22, pag. 85) ist infolge Konkurserkennung erloschen und wird dieselbe von Amteswegen gestrichen.

*Bureau de Courtelary.*

21 juin. La raison **J. Aeschlimann,** droguerie et denrées coloniales, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 février 1883, page 123), donne procuration à M. Arnold Zahnd, originaire de Guggisberg, demeurant à St-Imier.

*Bureau Nidau.*

21. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- und Hülfskasse Madretsch** in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1892, pag. 217) hat in ihrer Generalversammlung vom 9. April 1893 die Statuten revidiert und beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 5000 durch Ausgabe von 300 neuen Aktien à Fr. 50, auf den Inhaber lautend, auf **Fr. 20,000** zu erhöhen.

*Bureau Trachselwald.*

19. Juni. Die Firma **H. Ernst, Müller** in Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. März 1888, pag. 204) ist infolge Wegzuges des Inhabers Hans Ernst von Ursenbach im Handelsregister gestrichen worden.

#### Nidwalden — Unterwalden-les-bas — Unterwalden basso

**1893.** 19. Juni. Unter der Firma **Electrische Strassenbahn Stansstad-Stans** gründet sich mit Sitz in Stans eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, auf Grund der durch die Bundesbehörden erteilten Konzession vom 24. Juni 1892 eine elektrische Strassenbahn von Stansstad nach Stans zu bauen und zu betreiben. Die Statuten der Gesellschaft wurden von den Generalversammlungen vom 28. März und 23. Mai 1893 festgesetzt und genehmigt. Das Gesellschaftskapital besteht aus **Fr. 120,000,** eingeteilt in 240 Aktien à Fr. 500. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt der Verwaltungsrat aus. Namens der Gesellschaft führt der Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates, jeder in Verbindung mit dem Sekretär, die verbindliche Unterschrift. Die Dauer der Gesellschaft entspricht der Dauer der Konzession, 50 Jahre, vom Datum der Konzession an gerechnet. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind das Schweiz. Handelsamtsblatt und das Amtsblatt von Nidwalden. Präsident der Gesellschaft ist dermalen Regierungsrat Oberstlieutenant V. Blättler in Hergiswyl; Vizepräsident Regierungsrat A. Flueler in Stans; Sekretär Fritz Bucher in Luzern.

#### Kanton Zug — Canton de Zoug — Cantone di Zuge

**1893.** 5. Juni. Unter dem Namen **Verkehrsverein Zugersee und Umgebung** besteht ein Verein mit Sitz und Gerichtsstand in Zug, welcher bezweckt die Hebung des Verkehrs auf dem Zugersee und dessen Umgebung, nämlich in der zum Flussgebiet der Lorze gehörenden Teile der Kantone Zug und Schwyz, nebst Küssnacht am Vierwaldstättersee. Die Statuten datieren vom 9. Mai 1892; der Verein ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Als Mitglied wird Jedermann aufgenommen, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht, ebenso Verkehrsanstalten mit verwandten Bestrebungen. Der Jahresbeitrag eines Mitgliedes beträgt mindestens Fr. 3, Hôtels und Pensionen zahlen einen solchen von 50 Cts. per Bett. Von 50 Betten an vermindert sich diese Einheitstaxe um je 5 Cts. per 50 Betten mehr. Der Beitrag dieser Anstalten soll nicht über Fr. 150 betragen. Verkehrsanstalten und Vereine bestimmen ihre Beiträge selbst. Austrittsbegehren sind schriftlich der Kommission einzugeben. Der Austretende haftet für die Beiträge des laufenden Jahres. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Einladungen zu den Generalversammlungen geschehen durch Zirkular, im übrigen gilt das Vereinsorgan als Publikationsmittel. Organe des Vereins sind *a.* die Generalversammlung; *b.* die Kommissionen; und *c.* die Rechnungsrevisoren. Die Kommission besteht aus fünf Mitgliedern. Deren Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Fritz Oechslin, Direktor der Arth-Rigi-Bahn, von Schaffhausen, in Arth; Aktuar ist Josef Kamer von und in Arth. Geschäftslokal: Hôtel Bahnhof in Zug.

#### Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

*Bureau de Fribourg.*

**1893.** 19 juin. Le chef de la maison **Anna Giller,** à Fribourg, est Anna Giller, née Kaelin, femme de Julien, de Vuadens, domiciliée à Fribourg. Genre de commerce: Café-restaurant. Bureau: 84, Rue du Pont suspendu. Le mari de la titulaire donne son consentement à la présente inscription.

#### Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

*Bureau Olten.*

**1893.** 17. Juni. Die Genossenschaft **Consumverein Olten** in Olten (S. H. A. B. 1884, Nr. 1, pag. 1, und 1891, pag. 673) hat in ihrer Versammlung vom 12. März 1893 an Stelle der Herren J. V. Koller und D. Senn als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt J. Bowald, Kesselschmid, und Arnold Borner, Magazinier, beide in Olten. In der konstituierenden Sitzung des Verwaltungsrates wurde als Präsident dieser Behörde gewählt Ludwig Hohn, Fabrikant, und als Vizepräsident J. von Burg, Lehrer, beide in Olten.

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

**Berichtigung.** Der Präsident des Vorstandes der Genossenschaft unter der Firma **Genossenschaftsferggerei für mech. Stickerei von Rheineck u. Umgebung** in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 142 vom 17. Juni 1893, pag. 577) heisst nicht Anselm Alois Kleyer, sondern Anselm Alois Kleger.

**1893.** 17. Juni. Die Firma **Kirschner u. Hartmann, Nachfolger von Scheitlins Buch- u. Kunsthandlung** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 29. Januar 1892, pag. 87) ist infolge Austrittes von Adolf Hartmann erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen auf die neue Firma «L. Kirschner-Engler, Nachfolger von Scheitlins Buch- und Kunsthandlung» über.

Inhaber der Firma **L. Kirschner-Engler, Nachfolger von Scheitlins Buch- und Kunsthandlung** in St. Gallen ist Ludwig Kirschner-Engler von und in St. Gallen. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Buch- und Kunsthandlung. Geschäftslokal: St. Leonhardstrasse Nr. 6.

17. Juni. Die unter der Firma **Consumverein Alt St. Johann, Dorf,** mit Sitz in Alt St. Johann, eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. vom 22. Mai 1891, pag. 481) hat in ihrer Generalversammlung vom 16. April 1893 Othmar Naef von Krummenau, in Kühboden/Alt St. Johann, an Stelle von Joseph Bolihalder in Alt St. Johann, in den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft gewählt, welcher kollektiv mit den übrigen Verwaltungsräten die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Ausserdem hat jene Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 9000 auf Fr. 10,000 zu erhöhen, welcher Beschluss und die damit bedingte Statutenrevision jedoch erst im Laufe des folgenden Jahres ausgeführt werden kann.

19. Juni. Inhaber der Firma **Aug. Gähwyler** in Dreien, Gemeinde Mosnang, ist August Gähwyler von Mogelsberg, in Dreien. Natur des Geschäftes: Mühle, Bäckerei, Sägerei und Landwirtschaft. Geschäftslokal: Dreien.

19. Juni. Folgende Firmen, alle mit Domizil in St. Gallen, werden infolge Wegzuges der Inhaber derselben, unbekannt wohin, von Amteswegen gestrichen:
**M. Zarran, Buchhändler** (S. H. A. B. vom 9. März 1884, pag. 153).
**J. Erni** (S. H. A. B. vom 15. Juni 1886, pag. 407).
**Robert Herzer** (S. H. A. B. vom 7. Juli 1888, pag. 638).

## Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

**1893.** 17. Juni. Inhaberin der Firma **C. Cabrin-Caspescha** in Ilanz, welche im Jahre 1888 entstanden ist, ist Catharina Cabrin-Caspescha von und in Ilanz. Natur des Geschäftes: Kleiderstoff- und Tuchwarenhandlung. Geschäftslokal: Im Hause «Luckmanier» in St. Nicolaus-Ilanz.

19. Juni. Inhaber der Firma **Wilhelm Fürrer** in Chur, welche am 19. Juni 1893 entstanden ist, ist Wilhelm Fürrer von Bernhardzell, wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Manufaktur und Konfektion. Geschäftslokal: Welschdörfli, im Hause Nr. 408.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

*Bezirk Aarau.*

**1893.** 17. Juni. Die Firma **H. Wehrli-Lüthy** in Küttigen (S. H. A. B. 1891, pag. 274) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Anna Wehrli-Lüthy** in Küttigen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. Wehrli-Lüthy» übernimmt, ist Witwe Anna Wehrli, geb. Lüthy, von und in Küttigen. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung und Ellenwaren.

21. Juni. Die Firma **Gab. Dürr** in Aarau (S. H. A. B. 1891, pag. 848) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Gab. Dürr's Witwe** in Aarau, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Gab. Dürr in Aarau übernimmt, ist Maria Dürr, geb. Lüscher, von und in Aarau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft, Gemüse- und Spezereihandlung Geschäftslokal: Am Graben.

*Bezirk Baden.*

19. Juni. Inhaber der Firma **I. J. Guggenheim** in Mellingen ist Isidor Joseph Guggenheim von Lengnau, wohnhaft in Mellingen. Natur des Geschäftes: Agenturen.

*Bezirk Brugg.*

21. Juni. Inhaber der Firma **S. Finsterwald** in Windisch ist Samuel Finsterwald von Villigen, in Windisch. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Bierhandel.

*Bezirk Zofingen.*

19. Juni. Die Firma **Rud. Haeny, Gerber** in Kölliken (S. H. A. B. 1891, pag. 993) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Rudolf und Gotthold Haeny von und in Kölliken, Otto Haeny von Kölliken, in Mainz, und Paul Haeny von Kölliken, in Genf, sämtlich Söhne des verstorbenen Rudolf Haeny, haben unter der Firma **Rud. Haeny Söhne** in Kölliken eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt Rudolf und Gotthold Haeny. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Rud. Haeny, Gerber. Natur des Geschäftes: Gerberei und Lederhandlung.

## Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

**1893.** 17. Juni. Inhaber der Firma **Joh. Stauffer** in Sitterdorf ist Johann Stauffer von Eggiwil (Kt. Bern), wohnhaft in Sitterdorf. Käserei.

## Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

*Ufficio di Locarno.*

**1893.** 19 giugno. La ditta individuale **Lorenzetti Eugenio** in Losone (F. u. s. di c. del 18 giugno 1883, nº 90, pag. 721) è cancellata dal registro di commercio a causa del decesso del titolare.

Il seguito del commercio di questa ditta viene ripreso da Lorenzetti Catterina vedova fu Eugenio, da e domiciliata in Losone, a datare d'oggi, 19 giugno 1893, la quale ha rilevato l'attivo ed il passivo della cessata ditta e ne continua l'azienda sotto il nome di **Lorenzetti Catterina.** Genere di commercio: Vendita di vino e diversi generi.

*Ufficio di Mendrisio.*

20 giugno. La ditta **Maria Albonico** in Chiasso, inscritta il 10 giugno corrte e pubba sul F. u. s. di c. del 14 corrte, nº 139, pag. 562, viene radiata essendo stata erroneamente inscritta.

Proprietario della ditta individuale **Paolo Albonico** in Chiasso est Paolo Albonico di Como, domiciliato a Chiasso. Genere di commercio: Albergo e ristorante Svizzero, Chiasso, davanti alla stazione.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

*Bureau de Cossonay.*

**1893.** 17 juin. Louis Delessert de Peney-le-Jorat, domicilié à Sullens, fait inscrire qu'il est le chef de la maison **Ls Delessert,** à Sullens. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel-de-Ville, à Sullens, épicerie, mercerie, tabacs, cigares etc.

*Bureau de Grandson.*

21 juin. Le chef de la maison **F. Bezançon,** à Grandson, est Félix Bezançon de Donneloie, domicilié à Grandson. Genre de commerce: Tuilerie, briqueterie.

21 juin. Le chef de la maison **A. Girardet,** à Grandson, est Auguste Girardet de Suchy, domicilié à Grandson. Genre de commerce: Boulangerie, confiserie, farines, sons et maïs.

21 juin. Le chef de la maison **Marc Fillettaz-Jaquet,** à Grandson, est Marc Fillettaz, allié Jaquet, de Gimel, domicilié à Grandson. Genre de commerce: Boulangerie, confiserie, pâtisserie.

21 juin. La raison de commerce **Veuve Bezançon,** à Grandson (F. o. s. du c. du 14 septembre 1889, nº 150, page 724), est radiée d'office ensuite de faillite de la titulaire. La procuration conférée à son fils Félix Bezançon a cessé de déployer ses effets.

*Bureau de Vevey*

19 juin. Le chef de la maison **Adrien Perret,** à Vevey (F. o. s. du c. du 15 septembre 1892, nº 200, page 805), fait inscrire qu'il est éditeur-propriétaire du journal intitulé «Journal et liste des étrangers de Fribourg (Suisse) et des Alpes de Gruyère.

19 juin. Sous la raison sociale **de Mas et Chapuisat,** Alfred-Nicolas Chapuisat de Genève, domicilié à Vevey, et Jean-François-Antoine Goncet de Mas de Padoue (Italie), domicilié à Vevey, ont constitué le 16 juin une société en nom collectif avec siège à Vevey. Genre de commerce: Représentation industrielle. Bureaux: A la Primevère, Quai de la Buanderie, à Vevey.

19 juin. Le chef de la maison **Fs Blanc fils,** à Montreux, est François Blanc du Châtelard, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Etablissement: Rue industrielle, à Montreux.

*Bureau d'Yverdon.*

20 juin. Elisa née Aeschimann, femme séparée de biens de Louis Duvoisin, d'Orges, domiciliée à Yverdon, déclare être le chef de la maison **E. Duvoisin-Aeschimann,** à Yverdon. Genre de commerce: Vins, fromages et articles divers. Locaux: 4, Rue du Lac.

## Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1893.** 19 juin. La raison **L. Ménot,** à Genève (F. o. s. du c. du 19 avril 1893, nº 98, page 394), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans l'association ci-après mentionnée.

Les suivants: Louis Ménot de Lyon et Edouard-Paul-Auguste Amoudru de Dole (Jura), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Ménot & Co,** une société en nom collectif qui a commencé le 9 mai 1893, et qui reprend la suite des affaires, ainsi que l'actif et passif de la maison radiée. Genre d'affaires: Commission et représentation. Locaux: 21, Boulevard Helvétique.

20 juin. La maison **Moynat,** inscrite pour un café, à Genève, Rue de l'Est (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883, nº 124, page 934), actuellement épicerie, à Plainpalais, est radiée ensuite de la nouvelle loi sur le registre du commerce.

---

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

## Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

*Bureau de Fribourg.*

**1893.** 19 juin. **Giller, Anna, née Kaelin,** femme de Julien, née le 21 mars 1865, aubergiste, à Fribourg (F. o. s. du c. du 21 juin 1890, nº 92, page 493). Radiée pour cause de transfert de l'inscription au registre principal.

---

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

# Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

20 juin 1893, 8 h. a.
No 6466.

*Ferdinand Bourquin, successeur de la maison Julien Bourquin,* fabricant,
**St-Imier** (Suisse).

**POPULAR WATCH**

**Toutes les parties de la montre et son emballage.**

---

22. Juni 1893, 8 Uhr a.
No 6467.

*Dr. Heinrich Byk,* Fabrikant,
**Berlin** (Deutschland).

**Pharmazeutische Präparate.**

## LE PHÉNIX, Compagnie française d'assurances sur la vie humaine, à Paris.

Balance générale des comptes au 31 décembre 1892.

**Débit.**

| fr. | ct. | |
|---|---|---|
| 3,200,000 | — | Obligations des actionnaires. |
| 55,433,796 | 86 | Immeubles. |
| 20,929,209 | 28 | Rentes sur l'état. |
| 1,417,850 | 17 | Nues-propriétés et usufruits divers. |
| 1,581,385 | 27 | Actions de chemins de fer français. |
| 916,578 | 15 | Actions de la Banque de France. |
| 82,316,773 | 21 | Obligations de chemins de fer français. |
| 1,059,713 | 68 | » de la Compagnie du gaz. |
| 3,267,062 | 12 | » de la Compagnie des eaux. |
| 915,420 | — | » du Crédit foncier. |
| 1,875,443 | 04 | » de la Société algérienne. |
| 4,654,947 | 61 | Valeurs diverses. |
| 21,716,462 | 46 | Prêts hypothécaires et de villes. |
| 138,819 | 04 | Caisse et effets à recevoir. |
| 1,336,244 | 70 | Banque de France et divers. |
| 7,244,580 | 58 | Avances sur contrats de la compagnie. |
| 2,900,126 | 35 | Primes échues au 31 décembre 1892 et non recouvrées. |
| 1,373,511 | 15 | Agents divers (leur solde numéraire). |
| 1,795,851 | 45 | Intérêts échus au 31 décembre 1892 et non recouvrés. |
| 603,346 | 40 | Loyers échus au 31 décembre 1892 et non recouvrés. |
| 1,626,146 | 80 | Compte de report. |
| 216,303,268 | 32 | Total. (B. 30) |

**Crédit.**

| | fr. | ct. |
|---|---|---|
| Fonds social | 4,000,000 | — |
| Réserve sociale | 3,200,000 | — |
| » de prévoyance | 700,000 | — |
| » immobilière | 103,000 | — |
| » pour les risques en cours | 198,310,462 | 16 |
| Assurances à terme fixe, échéances à payer | 4,241,055 | 21 |
| Participation des assurés pour l'année 1892 | 1,952,342 | 70 |
| Créanciers divers | 260,471 | 97 |
| Sinistres annoncés et non encore réglés | 1,899,434 | 52 |
| Créanciers hypothécaires (maisons avenue des Ternes) | 312,000 | — |
| Profits et pertes | 1,324,501 | 76 |
| Total | 216,303,268 | 32 |

*Les mandataires généraux pour la Suisse:*
**Koechlin & Sandreuter.**

## „SCHWEIZ", Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

Bilanz per 31. Dezember 1892.

**Aktiva.**

| Fr. | Ct. | |
|---|---|---|
| 4,000,000 | — | Obligationen der Aktionäre. |
| 40,468 | 15 | Wechsel-Portefeuille. |
| 463,538 | 25 | Kassa-Bestand und verfügbares Guthaben bei den Banquiers. |
| 2,092,045 | — | Effekten-Bestand und Darleihen auf Hypothek. |
| 693,393 | — | Ausstände bei Agenten. |
| 374,221 | 67 | Diverse Debitoren. (B 31) |
| 7,663,666 | 07 | |

**Passiva.**

| | Fr. | Ct. |
|---|---|---|
| Aktien-Kapital | 5,000,000 | — |
| Kapital-Reserve | 1,000,000 | — |
| Nicht bezogene Dividenden | 400 | — |
| Diverse Kreditoren | 456,292 | 77 |
| Reserven für schwebende Schäden und laufende Risiken | 935,660 | 37 |
| Beamten-Unterstützungs-Fonds | 26,890 | 25 |
| Gewinn- und Verlust-Konto | 244,422 | 68 |
| | 7,663,666 | 07 |

Zürich, den 30. März 1893.

„SCHWEIZ", Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

*Der Präsident:* **Riedtmann-Naef.** *Der Direktor:* **H. Knorr.**

## LA NEUCHATELOISE, Société suisse d'assurance des risques de transport, à Neuchâtel.

Bilan au 31 décembre 1892.

**ACTIF.**

| fr. | ct. | |
|---|---|---|
| 1,600,000 | — | Engagements des actionnaires. |
| 528,920 | — | Valeurs en portefeuille. |
| 10,847 | 07 | Espèces en caisse. |
| 250,971 | 86 | Débits d'assurés, d'agents et de compagnies d'assurances. |
| 168,791 | 51 | Débits des banquiers. |
| 389 | 69 | Débiteurs divers. (B. 32) |
| 2,559,920 | 13 | |

**PASSIF.**

| | fr. | ct. |
|---|---|---|
| Capital social | 2,000,000 | — |
| Primes des risques en cours | 85,327 | 75 |
| Évaluation des pertes et avaries à régler | 199,299 | 24 |
| Dividende non prélevé | 578 | — |
| Fonds de réserve | 159,758 | 33 |
| Crédits de réassureurs, commissions et autres dépenses à payer | 56,016 | 15 |
| Créanciers divers | 3,864 | 75 |
| Bénéfice | 55,075 | 91 |
| | 2,559,920 | 13 |

*Neuchâtel*, le 24 avril 1893.

*Au nom du conseil d'administration:* **Ferd. Richard,** président. *L'administrateur-délégué:* **Grossmann.**

# Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Commerce avec la France.

Dans sa séance du 22 courant, le *conseil des états* a approuvé par 33 voix, sans opposition, les arrêtés suivants pris par le conseil fédéral en application de l'article 34 de la loi sur les péages: le 9 mai, arrêté concernant l'importation des zones franches du Pays de Gex et de la Haute-Savoie; le 14 avril, arrêté ayant pour objet de réprimer l'abus auquel donnait lieu l'admission en franchise de droits prévue à l'article 2, litt. f, de la loi sur les péages pour les paquets transportés par la poste et dont le poids n'excède pas 500 grammes. Il a également adopté par le même nombre de voix le postulat Gisi, invitant le conseil fédéral à examiner s'il ne conviendrait pas de réduire de moitié l'année prochaine, le nombre des veaux pouvant être importés des zones aux droits conventionnels. Il a toutefois complété la rédaction de ce postulat en disant: le nombre *de 10,000 veaux* .... etc.

### Handelsverkehr mit Frankreich.

Den vom Bundesrat in Anwendung von Artikel 34 des Zollgesetzes gefassten Beschlüssen, betreffend die Einfuhr aus den zollfreien Zonen von Gex und Hochsavoyen, vom 9. Mai, und betreffend die Abstellung des Missbrauchs der durch das Zollgesetz eingeräumten Zollbefreiung für Postpakete bis 500 Gramm, vom 14. April, ist vom Ständerat in seiner Sitzung vom 22. Juni ebenfalls und zwar mit 33 Stimmen, ohne Gegenmehr, die Genehmigung erteilt und deren Vollziehung gutgeheissen worden. Mit der gleichen Stimmenzahl wurde sodann das Postulat Gisi, es sei der Bundesrat einzuladen, die Frage zu prüfen, ob nicht nach Ablauf des laufenden Jahres die Zahl der aus den zollfreien Zonen einzuführenden Kälber auf die Hälfte reduziert werden solle, angenommen, jedoch mit dem Zusatze, dass nach den Worten «die Hälfte» noch eingeschaltet werden soll «der bewilligten 10,000 Stück». Immerhin soll es dem Nationalrat anheimgestellt sein, ob er in dieser Präzisierung eine Differenz erblicken will oder nicht.

### Zollwesen. — *Douanes.*

**Zollrückvergütung auf Mais.** Die vom Bundesrate unterm 19. Mai d. J. in Anwendung von Art. 34 des Zollgesetzes verfügte zeitweilige Zollbefreiung für Rohmais zur Viehfütterung (s. unsere Nummer vom 20. Mai) ist vom Nationalrat am 10. und vom Ständerat am 22. d. M. gutgeheissen worden.

* * *

**Drawback sur le maïs.** L'exonération temporaire des droits d'entrée accordée par le conseil fédéral, en application de l'article 34 de la loi sur les péages, en faveur du maïs en grains entiers destiné à l'alimentation du bétail (voir notre numéro du 20 mai), a été approuvée par le conseil national le 10 et par le conseil des états le 22 de ce mois.

### Verschiedenes. — *Divers.*

**Niederländische Schwindelfirmen.** Die Amsterdamer Polizeibehörden haben sich neuerdings veranlasst gesehen, eine Liste auf dortigem Platze etablierter Schwindelfirmen zur öffentlichen Warnung durch den Druck bekannt zu machen. Diese Liste kann nach wie vor beim Sekretariat des schweizerischen Handels- und Industrie-Vereins in Zürich (Börsengebäude) eingesehen, oder, so lange Vorrat, daselbst erhoben werden. Wir verweisen bei diesem Anlass auch auf die Publikation in Nr. 91 dieses Blattes vom 12. April d. J.

# Kanton Bern.

Auf **31. Dezember 1893** kommt die **dritte Amortisationsserie** des Anleihens von 1887, Fr. 50,316,000 à 3½ %, mit Franken 411,000 zur Rückzahlung, und es sind hiefür folgende 411 Scheine ausgelost worden:

Nr. 3901—4000, Nr. 20,000—20,100, Nr. 24,701—24,800, Nr. 45,201—45,293, Nr. 49,483—49,500.

Von der **zweiten Amortisationsserie** dieses Anleihens auf 31. Dezember 1892 stehen noch aus die Obligationen:

Nr. 30,352, 30,355 und 30,358. (H 5960 Y)

Von dem **Anleihen von 1880, Fr. 2,300,000, à 4½ %** (Wirtschaftskonzessionsanleihen) stehen noch aus die Obligationen Nr. 1680, Nr. 4471, ausgelost pro 1. Juli 1892.

**Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.**

**Bern,** den 16. Juni 1893.

Der Finanzdirektor:

(398²) **Scheurer.**

---

# Société anonyme de l'Agence de publicité Haasenstein & Vogler, Genève.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 20 juin ayant fixé le dividende pour l'exercice 1892 à **fr. 35** par action, le coupon nº 2 sera payable à partir du 1er juillet prochain **au siège social, nº 1, Rue des Moulins à Genève.** (H 5098 X)

*Genève,* le 21 juin 1893.

(399) **Le conseil d'administration.**

---

# LABORATOIRES SAUTER

SOCIÉTÉ ANONYME PAR ACTIONS

**GENÈVE et BELLEGARDE** s/Valserine.

Les **actionnaires sont convoqués en assemblée générale constitutive** pour le **samedi, 8 juillet 1893,** à **5 heures après-midi,** au **Laboratoire Sauter, 57, Rue de Lyon.** (H 5125 X)

Ordre du jour:

1º Constatation de la souscription intégrale du capital et du versement du cinquième sur chaque action souscrite. 2º Constitution de la Société. 3º Nomination de deux commissaires-vérificateurs.

(396) **Le conseil d'administration.**

---

# Avis.

## Société Ottomane pour l'éclairage de la ville de Constantinople

(Société anonyme à Bâle).

Conformément à l'article 25 des statuts, MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le **25 juillet à 10 heures, à Bruxelles,** 56, Rue Royale.

**ORDRE DU JOUR:**

1º Mesures financières;
2º Création d'obligations spéciales.

NB. Les actionnaires seront admis à l'assemblée sur la présentation d'une carte d'entrée qui leur sera délivrée soit à la Banque de Bruxelles, à Bruxelles, soit chez MM. Zahn & Cº, à Bâle, contre dépôt de leurs actions.

**Bâle,** le 21 juin 1893.

**Pour le conseil d'administration,**
*Le président:*

(401) **E. Urban.**

---

# Zürcher Bankverein.

**(10 Millionen einbezahltes Aktienkapital.)**

**Eröffnung von Konto-Korrent-Krediten** mit und ohne Hinterlage.
**Gewährung von Darleihen** gegen **Faustpfand, Bürgschaft** und **Grundversicherung.**
**Diskontierung** und **Inkasso von Wechseln** auf die Schweiz und das Ausland. (OF 6875)
**Ausführung von Aufträgen an den Börsen des In- und Auslandes.**
**Annahme von Geldern** gegen **Obligationen, Einlagehefte** und **Kassascheine.**

(298) **Die Direktion.**

---

# THE MARINE, Insurance Company, Limited.

**Transport-Versicherung. — Assurances transport.**

Fondée à Londres en 1836.

**Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.**

*Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices speciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.*

**Sécurités de premier ordre. — Conditions avantageuses.**

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. **Alfred Bourquin,** à *Neuchâtel,* ou aux agents dans les cantons. (115⁸⁶)

---

# 3¾ % Staatsanleihen

des

# KANTONS LUZERN

von Fr. 800,000 vom 1. Oktober 1890.

Das Finanzdepartement des Kantons Luzern bringt hiermit zur Kenntnis, dass bei der dritten Amortisationsziehung folgende **11 Obligationen** zur **Rückzahlung** auf den **1. Oktober 1893** ausgelost wurden:

**Nr. 348, 365, 387, 464, 529, 589, 685, 748, 761, 786** und **799.**

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 1. Oktober nächsthin bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

in **Luzern:** bei der **Staatskasse des Kantons Luzern,**
„ „ **Luzerner Kantonalbank,**
in **Basel:** „ Herren **Rud. Kaufmann & Cie,**
in **Zürich:** „ der **Schweiz. Kreditanstalt,**

und dagegen den Nennwert der Obligationen in Empfang zu nehmen. Mit dem 1. Oktober 1893 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. (L 411 Q)

**Luzern,** den 17. Juni 1893.

**Namens des Finanzdepartements,**

(397³) Der Regierungsrat: **J. Schmid.**

---

# Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.

**Einlösung von Coupons und verlosten Obligationen.**

An unserer Kasse werden die am 30. Juni und 1. Juli fälligen **Coupons** der nachbenannten Titel **vom 26. dieses Monats an** spesenfrei eingelöst:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3½ % | Oblig. | Caisse Hypothécaire Cantonale Vaudoise | per 30. Juni |
| 3½ % | » | Kanton Appenzell A.-Rh. | » » » |
| 4 % | » | idem. | » » » |
| 3¾ % | » | Kanton St. Gallen (Serie 34 und 35) | » » » |
| 4 % | » | idem (Serie 29) | » » » |
| 4 % | » | Gotthardbahn | » » » |
| 4 % | » | Vereinigte Schweizerbahnen I. und II. Hyp. | » » » |
| 4 % | » | Galizisches Propinations-Anleihen | » » » |
| 4 % | » | Navigazione Generale italiana (Tunisi-Goletta) | » » » |
| 4½ % | » | Maschinenfabrik Oerlikon | » » » |
| 4½ % | » | Acquedotto de Ferrari-Galliera | » » » |
| 3 % u. 4 % | » | Société Italienne des Chemins de fer de la Méditerranée | per 1. Juli |
| 3 % | » | Société Italienne des Chemins de fer Méridionaux | » » » |
| 3 % | » | Société Italienne des Chemins de fer de la Sicile | » » » |
| 4 % | » | Chemins de fer de l'Ouest Suisse 1854, 1856, 1857, 1861/65 | » » » |
| 4 % | » | Chemins de fer de la Broye 1875 | » » » |
| 4 % | » | Chemins de fer de la Suisse Occidentale 1878/82 | » » » |
| 4 % | » | Ungarische Goldrente | » » » |
| 4 % | » | Stadt Mailand | » » » |
| 4½ % | » | Bank für orientalische Eisenbahnen | » » » |
| 4½ % | » | Mech. Seidenstoffweberei Höngg | » » » |
| 4½ % | » | Oesterr. Alpine Montan-Gesellschaft | » » » |
| 5 % | » | Suez-Kanal-Gesellschaft | » » » |
| 5 % | » | Ungar. Hypothekenbank | » » » |
| 5 % | » | Englisch-Römische Gas-Gesellschaft | » » » |
| 5 % | » | Serbische Staatseisenbahnen Lit. A. u. B. | » » » |
| Aktien-Coupon | Nr. 15 | der Ital. Mittelmeerbahnen à L. 12. 50 | » » » |
| » » | » 34 | » Banca Generale à L. 7. 50 | » 3. » |

Die auf die gleichen Termine zur **Rückzahlung bestimmten Obligationen** vorstehend aufgeführter Anleihen werden **vom Verfalltage an** eingelöst.

Von allen hier nicht speziell aufgeführten Coupons und ausgelosten Obligationen besorgen wir den Inkasso zu den billigsten Bedingungen.

Die Coupons sind in Begleit von Borderaux einzureichen, für welche die Formulare an unserer Kasse bezogen werden können.

**Zürich,** den 19. Juni 1893.

(403) **Die Direktion.**

---

# Berner Tramway-Gesellschaft.

Die Zeichner der neuen Aktien unserer Gesellschaft werden hiermit ersucht, die (H 5757 Y)

**I. Rate à Fr. 50 per Aktie**

**vom 1. bis 10. Juli 1893**

gemäss Prospekt vom 4. Februar 1893 bei den Herren

**Tschann & Cie.** (385¹)

gegen die entsprechenden Interimsquittungen einzubezahlen.

**Diejenigen Subscribenten, welche bei Banken und Sachwaltern gezeichnet haben, werden ersucht, die Einzahlung an die betreffende Zeichnungsstelle zu leisten.**

**Bern,** den 1. Juni 1893. **Der Verwaltungsrat.**

Buchdruckerei JENT & Cº in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.